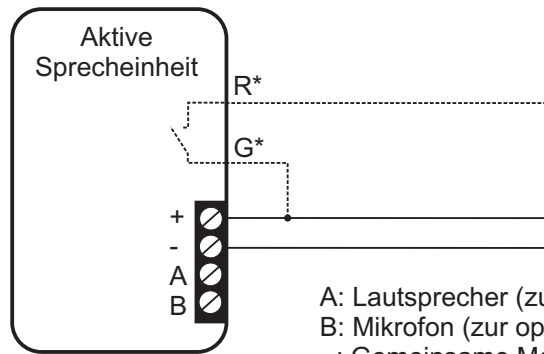


D Helpy aktive Sprechereinheit Bedienungsanleitung



- A: Lautsprecher (zur optionalen passive Sprechereinheit A)
- B: Mikrofon (zur optionalen passive Sprechereinheit B)
- : Gemeinsame Masse
- + : Leitung zur zentralen Einheit
- G: grüne Ader (* nur bei eingebauter Taste)
- R: rote Ader (* nur bei eingebauter Taste)

Die aktive Sprechereinheit kann direkt an den Notrufgeräten der Serie HelpyGSM angeschlossen werden. Sie kann als Hauptsprechereinheit in der Kabine, oder als zusätzliche Sprechereinheit (auf oder unter der Kabine, bzw. Grube) eingesetzt werden. Optional ist es möglich ein zweite passive Sprechereinheit anzuschließen. Bei Varianten mit Piktogramme müssen diese getrennt angeschlossen werden (AR). Bei Varianten mit Notruftaste muss diese ebenfalls getrennt angeschlossen werden (AL oder R).

Anschlussklemmen bei Einsatz als Kabinensprechstelle ohne Grubensprechstelle
(die Programmiercodes 633 und 731 müssen programmiert werden!)

Aktive Sprechereinheit Kabine	HelpyGSM
-	-
+	VVX
AL oder R (optional)	ALC
AR (optional)	ARP

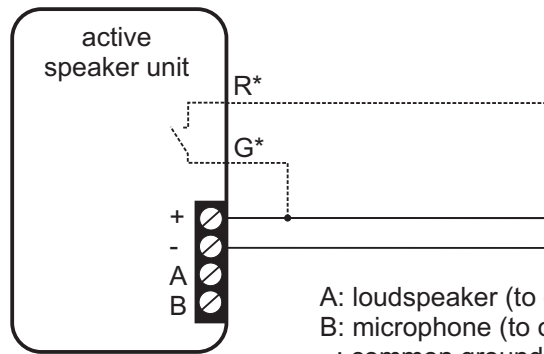
Anschlussklemmen bei Einsatz als Grubensprechstelle ohne aktive Kabinensprechstelle
(die Programmiercodes 632 und 730 (ab Werk) müssen programmiert werden!)

Aktive Sprechereinheit Grube	HelpyGSM
-	-
+	VVY
AL oder R (optional)	ALY
AR (optional)	ARP

Anschlussklemmen bei Einsatz als aktive Kabinensprechstelle und aktive Grubensprechstelle
(die Programmiercodes 633 und 731 müssen programmiert werden!)

Aktive Sprechereinheit Kabine	HelpyGSM
-	-
+	VVX
AL oder R (optional)	ALC
AR (optional)	ARP

Aktive Sprechereinheit Grube	HelpyGSM
-	-
+	VVY
AL oder R (optional)	ALY
AR (optional)	ARP



A: loudspeaker (to optional passive speaker unit)
 B: microphone (to optional passive speaker unit)
 - : common ground
 +: line to the central unit
 G: green cable (* only if call button is present)
 R: red cable (* only if call button is present)

The active speaker unit can be connected directly to the emergency phones of the HelpyGSM series. It can be used as main speaker phone in the cabin or a secondary unit (cabin top/bottom or pit). Optional it is also possible to connect a further passive unit. For variants with build in pictogram indicator (AR) and alarm button thus must be connected separately (AL or R).

Connections if used as cabin unit without a pit unit
 (the programming codes 633 and 731 must be set!)

Active cabin unit	HelpyGSM
-	-
+	VVX
AL or R (optional)	ALC
AR (optional)	ARP

Connections if used as pit unit without a active cabin unit
 (the programming code 632 and 730 (default) must be set!)

Active pit unit	HelpyGSM
-	-
+	VVY
AL oder R (optional)	ALY
AR (optional)	ARP

Connections if used as an active cabin unit and an active pit unit
 (the programming codes 633 and 731 must be set!)

Active cabin unit	HelpyGSM
-	-
+	VVX
AL or R (optional)	ALC
AR (optional)	ARP

Active pit unit	HelpyGSM
-	-
+	VVY
AL oder R (optional)	ALY
AR (optional)	ARP